

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
92/C 116/01	Ecu	1
92/C 116/02	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας.....	2
	Δικαστήριο	
	ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ	
92/C 116/03	Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Απριλίου 1992 στην υπόθεση C-61/90: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας (<i>«Αγορά οιτηρών — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 — Άρθρο 93 παράγραφος 3 και άρθρο 5 της συνθήκης ΕΟΚ»</i>)	3
92/C 116/04	Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 8ης Απριλίου 1992 στην υπόθεση C-256/90 (αίτηση του Pretore di Perugia για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Mignini SpA κατά Azienda di Stato per gli Interventi sul Mercato Agricolo (AIMA) (<i>«Σύστημα ενισχύσεως στην παραγωγή σόγιας»</i>)	4
92/C 116/05	Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 8ης Απριλίου 1992 στην υπόθεση C-62/91 (αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του Bognor Regis Social Security Appeal Tribunal): Gordon Sinclair Gray κατά Adjudication Officer (<i>«Κοινωνική ασφάλιση — Επιδόματα ανεργίας»</i>)	4
92/C 116/06	Υπόθεση C-98/92 P: Αίτηση ανατρέσεως της Union Européenne de Radiodiffusion, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1992 κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 24ης Ιανουαρίου 1992 στην υπόθεση T-44/90, La Cinq, SA, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υποστηριζομένης από την Union Européenne de Radiodiffusion	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 116/07	Υπόθεση C-101/92: Προσφυγή της εταιρείας Berpol GmbH κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1992	5
92/C 116/08	Υπόθεση C-102/92: Προσφυγή της Ferriere Acciaierie Sarde SpA κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1992	6
92/C 116/09	Διαγραφή της υποθέσεως C-115/91	7
	ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ	
92/C 116/10	Απόφαση του Πρωτοδικείου της 8ης Απριλίου 1992 στην υπόθεση T-18/91, Nadia Costacurta Gelabert κατά Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<i>Υπάλληλος — Επίδομα αποδημίας — Αναζήτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων — Τόκοι υπερημερίας</i>) ...	7
92/C 116/11	Απόφαση του Πρωτοδικείου της 10ης Απριλίου 1992 στην υπόθεση T-15/91, Josée Bollandorff κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (<i>Υπάλληλος — Παραδεκτό — Έννομο συμφέρον — Αίτηση αναδαθμίσεως θέσεως — Αρχές της χρηστής διοικήσεως και της ίσης μεταχειρίσεως</i>)	8
92/C 116/12	Διάταξη του Πρωτοδικείου της 12ης Μαρτίου 1992 στην υπόθεση T-73/91, Mariana Gavillan κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (<i>Κατάργηση της δίχης</i>)	8
92/C 116/13	Υπόθεση T-22/92: Προσφυγή του Roderich Weissenfels κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που ασκήθηκε στις 23 Μαρτίου 1992	8
92/C 116/14	Διαγραφή της υποθέσεως T-22/90	9
92/C 116/15	Διαγραφή της υποθέσεως T-61/91	9

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Επιτροπή

92/C 116/16	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά	10
-------------	---	----

III Πληροφορίες

Επιτροπή

92/C 116/17	Περιβαλλοντική μελέτη	11
-------------	-----------------------------	----

(Συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

92/C 116/18	Προκήρυξη υποβολής προτάσεων για την ερευνητική περιοχή II.2, τεχνολογίες για την προστασία και αποκατάσταση του περιβάλλοντος του ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος (1991 έως 1994).....	11
92/C 116/19	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. IV/M.214 — du Pont de Nemours/ICI)	13

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

6 Μαΐου 1992

(92/C 116/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	42,2475	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,25540
Δανική κορόνα	7,93854	Δολάριο Καναδά	1,49958
Γερμανικό μάρκο	2,05321	Γιεν	166,466
Δραχμή	241,565	Ελβετικό φράγκο	1,89126
Ισπανική πεσέτα	128,698	Νορβηγική κορόνα	8,02014
Γαλλικό φράγκο	6,91099	Σουηδική κορόνα	7,40562
Ιρλανδική λίρα	0,769667	Φινλανδικό μάρκο	5,58152
Ιταλική λίρα	1544,59	Αυστριακό σελίνι	14,4484
Ολλανδικό φιορίνι	2,31095	Ισλανδική κορόνα	73,8303
Πορτογαλικό εσκούδο	171,614	Δολάριο Αυστραλίας	1,65730
Λίρα στερλίνα	0,702323	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,32827

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας (*)

(92/C 116/02)

[Όπως καθορίστηκαν στις 5 Μαΐου 1992 κατ'εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]

Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl	Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl
R I		A I	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Requena	2,000	Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Alcázar de San Juan	1,850
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)	Almendralejo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Béziers	3,075	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Montpellier	3,090	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Narbonne	3,192	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Nîmes	3,103	Villarrobledo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Perpignan	2,926	Bordeaux	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Asti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Firenze	2,214	Bari	2,299
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Pescara	2,555	Chieti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Reggio Emilia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,697
Treviso	2,753	Trapani (Alcamo)	2,498
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Treviso	2,753
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,933	Αντιπροσωπευτική τιμή	2,286
R II			Ecu/hl
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	A II	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinfalz (Oberhaardt)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Falset	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Η οиноπαραγωγική περιοχή του	
Jumilla	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)	Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Navalcarnero	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)	Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)	A III	
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)	Mosel-Rheingau	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Η οиноπαραγωγική περιοχή του	
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Bari	2,299	Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Barletta	2,299		
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Taranto	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,299		
	Ecu/hl		
R III			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		

(*) Από την 1η Σεπτεμβρίου 1991 οι δημοσιευόμενες ισπανικές τιμές πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,07, που αντιστοιχεί στη σχέση μεταξύ των κοινοτικών και των ισπανικών τιμών προσανατολισμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 481/86 της 25ης Φεβρουαρίου 1986.

(1) Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 7ης Απριλίου 1992

στην υπόθεση C-61/90: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας (¹)

(«Αγορά σιτηρών — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 — Άρθρο 93 παράγραφος 3 και άρθρο 5 της συνθήκης ΕΟΚ»)

(92/C 116/03)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική)

Στην υπόθεση C-61/90, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Θεοφάνης Χριστοφόρου, επικουρούμενος από τη Θεοδώρα Μανιατοπούλου-Χίου), κατά Ελληνικής Δημοκρατίας (εκπρόσωποι: Παναγιώτης Μυλωνόπουλος και Ηλίας Λάιος), που έχει ως αντικείμενο αν αναγνωριστεί ότι η Ελληνική Δημοκρατία:

— προωθώντας τις εξαγωγές σιτηρών και μεταποιημένων με βάση τα σιτηρά προϊόντων μέσω της Κεντρικής Υπηρεσίας Διαχείρισης Εγχωρίων Προϊόντων (στο εξής: ΚΥΔΕΠ) και καλύπτοντας τις ζημίες που κατ' αυτόν τον τρόπο προκαλούνταν στον οργανισμό αυτό λόγω αμέσων ή εμμέσων μέτρων ενισχύσεως, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού τιμών των σιτηρών για την αλευροδιομηχανία και τη διομηχανία μεταποίησης, εν μέρει κάτω των καθορισμένων κοινοτικών τιμών παρεμβάσεως (προγραμματικές συμφωνίες),

— συστήνοντας στην ΚΥΔΕΠ να παραδώσει 340 000 τόνους σίτου στην κοινοτική παρέμβαση το 1982 και καλύπτοντας τα από την παράδοση αυτή προκύπτοντα ελλείμματα της ΚΥΔΕΠ,

— παραλείποντας να ενημερώσει την Επιτροπή για τις ενισχύσεις αυτές και τα άλλα μέτρα που έλαβε κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ των ετών 1982 και 1986,

— και μη συνεργαζόμενη με την Επιτροπή,

παρέδη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το κοινοτικό δίκαιο και ειδικότερα από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (ΕΕ ειδ. έκδ., 03/013, σ. 158), τους σχετικούς κανονισμούς εφαρμογής, καθώς και τα άρθρα 93 και 5 της συνθήκης ΕΟΚ, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους Ο. Due, Πρόεδρο, R. Joliet, F. Grévisse και P. J. G. Kapteyn, προέδρους τμήματος, Κ. Ν. Κακούρη, J. C. Moitinho de Almeida, G. C. Rodríguez Iglesias, M. Díez de Velasco και M. Zuleeg, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: C. Gulmann, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 7 Απριλίου 1992 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Η Ελληνική Δημοκρατία, προωθώντας, μέσω της ΚΥΔΕΠ, τις εξαγωγές σιτηρών και μεταποιημένων με βάση τα σιτηρά προϊόντων με διάφορα μέτρα, όπως οι προγραμματικές συμφωνίες, και καλύπτοντας τις ζημίες που κατ' αυτόν τον τρόπο προκαλούνταν στον εν λόγω οργανισμό, συστήνοντας στην ΚΥΔΕΠ να παραδώσει 340 000 τόνους σίτου στην κοινοτική παρέμβαση, καλύπτοντας παράλληλα τη διαφορά μεταξύ της τιμής κόστους και της τιμής παρεμβάσεως κατά την περίοδο μεταξύ των ετών 1982 και 1986, παρέδη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών.
2. Η Ελληνική Δημοκρατία, παραλείποντας να κοινοποιήσει στην Επιτροπή τα σχέδια παροχής ενισχύσεων προς την ΚΥΔΕΠ και τους ιδιώτες επιχειρηματίες με σκοπό την πώληση και εξαγωγή σίτου κατά την περίοδο μεταξύ των ετών 1982 και 1986, παρέδη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης.
3. Απορρίπτει τα λοιπά αιτήματα της Επιτροπής.
4. Καταδικάζει την Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ αριθ. C 110 της 4. 5. 1990.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πέμπτο τμήμα)

της 8ης Απριλίου 1992

στην υπόθεση C-256/90 (αίτηση του Pretore di Perugia για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Mignini SpA κατά Azienda di Stato per gli Interventi sul Mercato Agricolo (AIMA) ⁽¹⁾

(«Σύστημα ενισχύσεως στην παραγωγή σόγιας»)

(92/C 116/04)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση C-256/90, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Pretore di Perugia (Ιταλία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ της Mignini SpA και της Azienda di Stato per gli Interventi sul Mercato Agricolo (AIMA), η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς το κύρος του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2537/89 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1989 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων για τους σπόρους της σόγιας (ΕΕ αριθ. L 245, σ. 8), όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 150/90 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1990 (ΕΕ αριθ. L 18, σ. 10), το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Joliet, πρόεδρο τμήματος, F. Grévisse, J. C. Moitinho de Almeida, G. C. Rodriguez Iglesias και M. Zuleeg, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: F. G. Jacobs, γραμματέας: J. A. Pompe, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 8 Απριλίου 1992 απόφαση με το εξής διατακτικό:

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2537/89 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1989 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων για τους σπόρους της σόγιας, όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 150/90 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1990, είναι ανίσχυρο.

(¹) ΕΕ αριθ. C 239 της 25. 9. 1990.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τρίτο τμήμα)

της 8ης Απριλίου 1992

στην υπόθεση C-62/91 (αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του Bognor Regis Social Security Appeal Tribunal): Gordon Sinclair Gray κατά Adjudication Officer ⁽¹⁾

(«Κοινωνική ασφάλιση — Επιδόματα ανεργίας»)

(92/C 116/05)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση C-62/91, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Bognor Regis Social Security Appeal Tribunal (Ηνωμένο Βασίλειο) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της δίκης που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Gordon Sinclair Gray και Adjudication Officer, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς το κύρος των άρθρων 67 παράγραφος 3 και 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 230, σ. 6), το Δικαστήριο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους F. Grévisse, Πρόεδρο τμήματος, J. C. Moitinho de Almeida και M. Zuleeg, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: G. Tesaurο, γραμματέας: J. A. Pompe, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 8 Απριλίου 1992 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Από την εξέταση του ερωτήματος που υπέβαλε το εθνικό δικαστήριο δεν προέκυψαν στοιχεία ικανά να θίξουν το κύρος του άρθρου 67 παράγραφος 3 και του άρθρου 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1983.

(¹) ΕΕ αριθ. C 78 της 23. 3. 1991.

Αίτηση αναίρεσως της Union Européenne de Radiodiffusion, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1992 κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 24ης Ιανουαρίου 1992 στην υπόθεση T-44/90, La Cinq, SA, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υποστηριζομένης από την Union Européenne de Radiodiffusion

(Υπόθεση C-98/92 P)

(92/C 116/06)

Η Union Européenne de Radiodiffusion, εκπροσωπούμενη από τον καθηγητή δρ. Hans Ullrich, καθηγητή πανεπιστημίου στο Μόναχο, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το δικηγορικό γραφείο του Jean Welter, 100 Bd de la Pétrusse, άσκησε, στις 27 Μαρτίου 1992, αναίρεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 24ης Ιανουαρίου 1992, στην υπόθεση T-44/90, La Cinq, SA, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υποστηριζομένης από την Union Européenne de Radiodiffusion.

Η αναίρεσείονσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση T-44/90 ⁽¹⁾ και να κρίνει το ίδιο οριστικά τη διαφορά,
- να δεχθεί τα αιτήματα που υποβλήθηκαν στο πρωτοβάθμιο δικαστήριο ⁽²⁾,
- επικουρικώς, να ακυρώσει την απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση T-44/90 και να παραπέμψει την υπόθεση ενώπιον άλλου τμήματος του Πρωτοδικείου,
- να καταδικάσει την αναίρεσίδλητη στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η παρεμβαίνουσα κατά την πρωτοβάθμια δίκη.

Προβαλλόμενοι λόγοι και κύρια επιχειρήματα:

Η επίκληση, την οποία διατύπωσε το Πρωτοδικείο σχετικά με την εσφαλμένη ερμηνεία εκ μέρους της Επιτροπής της έννοιας της πιθανής παραβάσεως είναι αδικαιολόγητη, δεδομένου ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε μία έννοια που είναι κατάλληλη για τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της υποθέσεως. Είναι δύσκολο να γίνει αντιληπτό το πώς το Πρωτοδικείο μπόρεσε να συνάγει από τις διαπιστώσεις της Επιτροπής ότι αυτή απαιτούσε τη δεκαετία παραβάσεως και ταύτιζε την απαίτηση μιας «παραβάσεως a priori» με αυτήν της διαπίστώσεως μιας σαφούς και κραυγαλέας παραβάσεως. Με το

να λεχθεί ότι, κατά πάσα πιθανότητα, δεν υφίσταται παράβαση δεν προβάλλεται η απαίτηση για τη θετική απόδειξη της ύπαρξης παραβάσεως.

Συγχέοντας τα κριτήρια του επείγοντος και της σοβαρής και ανεπανόρθωτης ζημίας και εξομοιώνοντας τη σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία προς κάθε ανταγωνιστικό μειονέκτημα, το Πρωτοδικείο προέβη σε μια ενέχουσα πλάνη περί το δίκαιο εφαρμογή των κριτηρίων που απαιτούνται για τη χορήγηση προσωρινού μέτρου. Επιπλέον, το Πρωτοδικείο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο και σε πλάνη περί τη διαδικασία κρίνοντας τη συμβατική πρόσβαση στο σύστημα Eurovision ανεπαρκή για να προλάβει μια σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία, ενώ είναι επαρκέστατη για την αποφυγή αυτής της ζημίας και, εν πάση περιπτώσει, το μόνο μέτρο που μπορούσε να ζητηθεί ως συντηρητικό μέτρο, και αντικαθιστώντας, χωρίς αίτηση προηγούμενης αποδείξεως και μόνο βάσει των ισχυρισμών της προσφεύγουσας στην πρωτοβάθμια δίκη ή απαράδεκτων αποδεικτικών στοιχείων, με τη δική της εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών αυτής της Επιτροπής.

Προσφυγή της εταιρείας Berpol GmbH κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1992

(Υπόθεση C-101/92)

(92/C 116/07)

Η εταιρεία Berpol GmbH, εκπροσωπούμενη από τους R. και A. Garnon, δικηγόρους Στρασβούργου, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Turk, 12, rue du Maréchal Foch, άσκησε στις 27 Μαρτίου 1992 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 1991, η οποία περιήλθε στην προσφεύγουσα στις 3 Δεκεμβρίου 1991 και με την οποία δεν έγιναν δεκτές οι καταγγελίες της προσφεύγουσας,
- να καταδικάσει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:

Η εκ μέρους των γαλλικών τελωνειακών αρχών κατάσχεση φορτηγού αυτοκινήτου της προσφεύγουσας ως συστάσεως εγγυήσεως για την εσκεμμένη αποφυγή καταβολής ή μείωση των δασμών και επιβαρύνσεων συνιστά περιορισμό στην

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 37 της 15. 2. 1992, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 288 της 16. 11. 1990, σ. 10.

ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων δεδομένου ότι η κατάσχεση αποσκοπεί στην πραγματικότητα να πειθαναγκάσει τον μεταφορέα να αποδεχθεί την προτεινόμενη από τις ανωτέρω διοικητικές αρχές λύση. Εξάλλου, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα, όταν επιβάλλουν κυρώσεις για τη μη τήρηση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/87⁽¹⁾, απλώς να ζητούν την καταβολή της προβλεπόμενης στο άρθρο 6 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού εγγυήσεως, αποκλεισμένων οποιωνδήποτε άλλων μέτρων προβλεπόμενων από την εθνική νομοθεσία (όπως η κατάσχεση του μεταφορικού μέσου).

Παραλείποντας να αναγνωρίσει την παράβαση, η Επιτροπή στερεί την προσφεύγουσα από τις έννομες συνέπειες της αναγνώρισεως αυτής σε σχέση με το ενδεχόμενο ασκήσεως προσφυγών ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4136/87 της Επιτροπής, για τον καθορισμό των όρων υπαγωγής των αλόγων που προορίζονται για σφαγή στη διάκριση 0101 19 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας — (ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1987, σ. 60).

Προσφυγή της Ferriere Acciaierie Sarde SpA κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1992

(Υπόθεση C-102/92)

(92/C 116/08)

Η Ferriere Acciaierie Sarde SpA, με έδρα το Cagliari, εκπροσωπούμενη από τους Giuseppe Michele Giacomini και Giuseppe Conte, δικηγόρους Γένουας, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Ernest Arendt, 4, Avenue Marie-Thérèse, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 27 Μαρτίου 1992 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

1. να ακυρώσει ή, πάντως, να κηρύξει άκυρη την απόφαση της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1991, σχετικά με την ενίσχυση που χορηγήθηκε από την αυτόνομη περιοχή της Σαρδηνίας υπέρ της εταιρείας Ferriere Acciaierie Sarde (έγγραφο 91 1266 τελικό)⁽¹⁾ δάσει του άρθρου 33 της

(¹) Απόφαση 91/547/EKAX — (ΕΕ αριθ. L 298 της 29. 10. 1991, σ. 1).

συνθήκης EKAX ή, επικουρικός, δάσει του άρθρου 173 της συνθήκης ΕΟΚ·

2. να καταδικάσει την Επιτροπή στα έξοδα της παρούσας δίκης.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:

— Εσφαλμένη εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών και, κατά συνέπεια, λογικό ελάττωμα της αιτιολογίας της αποφάσεως της Επιτροπής: ο περιφερειακός νόμος 41/87 αναγνωρίζει συνεισφορά απλώς συμπληρωματική, η οποία συνιστά αντιπαροχή και όχι δέδαια ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 4 στοιχείο γ) της συνθήκης EKAX, υπέρ των επιχειρήσεων εκείνων που, χάριν του δημοσίου συμφέροντος σκοπού της προστασίας του περιβάλλοντος, τον οποίο επιδιώκει η Κοινότητα, λαμβάνουν μέτρα για την περισυλλογή, τη μεταφορά, αποθήκευση και διάθεση των αποβλήτων. Ο *a priori* αποκλεισμός ενός χαλδουργείου, του μοναδικού που είναι σε θέση να παράσχει την «υπηρεσία» την προβλεπόμενη στο νόμο αριθ. 41/87, από τον κύκλο των υποκειμένων που νομιμοποιούνται να ζητήσουν τη συμπληρωματική συνεισφορά του άρθρου 7 του προαναφερθέντος νόμου καταλήγει στη ματαίωση των ευρύτερων στόχων προστασίας του περιβάλλοντος που επιδιώκονται σε εθνικό και σε κοινοτικό επίπεδο στον συγκεκριμένο τομέα των σιδηρούχων μετάλλων.

— Παράβαση της συνθήκης EKAX: Το ότι, εν μέρει τουλάχιστον, η παραγωγική δραστηριότητα της Ferriere Acciaierie Sarde διέπεται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα οδήγησε την Επιτροπή στο εσφαλμένο συμπέρασμα ότι η προβλεπόμενη από τον περιφερειακό νόμο αριθ. 41/87 χρηματοδότηση ήταν ενίσχυση προς τη διομηχανία σιδήρου και χάλυδα και ότι έπρεπε, επομένως, να εφαρμοστεί τη σχετική ρύθμιση, χωρίς άλλωστε να συντρέχουν οι προϋποθέσεις και οι σκοποί αυτής.

— Παράβαση των αποφάσεων 3484/85/EKAX και 322/89/EKAX: τα ποσά που χορήγησε η περιοχή της Σαρδηνίας αποτελούσαν την αντιπαροχή για υπηρεσία που παρέσχε η προσφεύγουσα επιχείρηση, όχι ως επιχείρηση του άρθρου 80 της συνθήκης EKAX, αλλ' ως επιχείρηση ικανή να διαθέτει ορισμένο τύπο αποβλήτων ιδιαιτέρως επιβλαβών για το περιβάλλον.

— Παράβαση της συνθήκης ΕΟΚ: η οικεία περιφερειακή ρύθμιση ερείδεται στην κοινοτική ρύθμιση περί προστασίας του περιβάλλοντος και περί διαθέσεως των αποβλήτων (τίτλος VII της συνθήκης ΕΟΚ και οδηγίες 75/442/EOK και 91/156/EOK).

— Παράβαση των διαδικαστικών κανόνων: Εφόσον δεν επρόκειτο για οποιαδήποτε φύσεως ενισχύσεις, δεν απαιτούνταν, ούτε μπορούσε να απαιτηθεί, προηγούμενη γνωστοποίηση στην Επιτροπή, για να επιτραπεί στην περιοχή της Σαρδηνίας να καταβάλει στην προσφεύγουσα το προβλεπόμενο ποσό.

— Κατάχρηση εξουσίας: Δεν μπορούσε να εφαρμοστεί η κοινοτική ρύθμιση που απαγορεύει τις ενισχύσεις στη διομηχανία σιδήρου και χάλυδος, για να κηρυχθεί παράνομη και να αναζητηθεί η αντιπαροχή για μια υπηρεσία υπηρετούσα την προστασία του περιβάλλοντος, όπως αυτή του άρθρου 7 του περιφερειακού νόμου αριθ. 41/87.

— Παράβαση του άρθρου 15 της συνθήκης ΕΚΑΧ (ή του άρθρου 190 της συνθήκης ΕΟΚ).

— Παραβίαση των δικαιωμάτων του αμυνόμενου: Το δικαίωμα αυτό δεν αρκεί να προστατεύεται τύπος μόνον. Δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι ένα υποκείμενο της κοινοτικής έννομης τάξης, το οποίο, από δικαιολογη-

μένα εμπιστοσύνη προς τους εθνικούς νόμους και προς την ομοίμορφη ερμηνεία τους από τη νομολογία, ενώ δεν μπορεί αντικειμενικώς να θεωρήσει ότι έχει ποτέ λάβει κρατικές ενισχύσεις, πρέπει να καταβάλει επιμέλεια τέτοια, ώστε να συμβουλευέται καθημερινά την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Διαγραφή της υποθέσεως C-115/91 ⁽¹⁾

(92/C 116/09)

Με διάταξη της 9ης Μαρτίου 1992, ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως C-115/91: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 153 της 11. 6. 1991.

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 8ης Απριλίου 1992

στην υπόθεση T-18/91, Nadia Costacurta Gelabert κατά Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(Υπάλληλος — Επίδομα αποδημίας — Αναζήτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων — Τόκοι υπερημερίας)

(92/C 116/10)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση T-18/91, Nadia Costacurta Gelabert, υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και κάτοικος Μεξικού (Μεξικό), εκπροσωπούμενη από τον Nicolas Decker, δικηγόρο Λουξεμβούργου, 16 avenue Marie-Thérèse, τον οποίο έχει επίσης διορίσει αντίκλητό της, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Sean van Raepenbusch), που έχει ως αντικείμενο αφενός την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής να παύσει να καταβάλλει στην προσφεύγουσα το επίδομα αποδημίας και να

παρακρατήσει από τις αποδοχές της προσφεύγουσας τα ποσά που της κατέβαλε αχρεωστήτως για το εν λόγω επίδομα και αφετέρου την αναγνώριση της υποχρεώσεως της Επιτροπής να καταβάλει στην προσφεύγουσα το εν λόγω επίδομα αποδημίας, προσαυξημένο κατά τους τόκους υπερημερίας, το Πρωτοδικείο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους B. Vesterdorf, Πρόεδρο, και Χρ. Γεραρή και J. Biancarelli, δικαστές, γραμματέας: H. Jung, εξέδωσε στις 8 Απριλίου 1992 απόφαση με το εξής διατακτικό:

1. Ακυρώνει τις αποφάσεις με τις οποίες η Επιτροπή έπαινε από την 1η Μαρτίου 1990 να καταβάλλει στη Nadia Costacurta Gelabert το επίδομα αποδημίας και προέβη στην αναζήτηση των ποσών που είχαν ήδη καταβληθεί για τους μήνες Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο 1990.
2. Υποχρεώνει την Επιτροπή να καταβάλει στην προσφεύγουσα τα ποσά που της οφείλει για το επίδομα αποδημίας από την 1η Μαρτίου 1990.
3. Υποχρεώνει την Επιτροπή να καταβάλει στην προσφεύγουσα τόκους υπερημερίας προς 8 % ετησίως:

— από τις 15 Ιουνίου 1990 μέχρι τις 13 Ιουλίου 1990 επί ποσού 7 928 δελγικών φράγκων,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 108 της 23. 4. 1991.

— από τις 15 Ιουνίου 1990 μέχρι την ημέρα της πραγματικής καταβολής επί των λοιπών ποσών που είχαν αναζητηθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή,

— όσον αφορά τα ποσά που κατέστησαν απαιτητά μεταγενέστερα, από την ημέρα κατά την οποία κατέστησαν απαιτητά μέχρι την ημέρα της πραγματικής καταβολής τους.

4. Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.

5. Καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 10ης Απριλίου 1992

στην υπόθεση T-15/91, Josée Bollendorff κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (¹)

(Υπάλληλος — Παραδεκτό — Έννομο συμφέρον — Αίτηση αναδαθμίσεως θέσεως — Αρχές της χρηστής διοικήσεως και της ίσης μεταχειρίσεως)

(92/C 116/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση T-15/91, Josée Bollendorff, υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κάτοικος Bertrange (Λουξεμβούργο), εκπροσωπούμενη από τον Laurent Mosar, δικηγόρο Λουξεμβούργου, 8, rue Notre-Dame, τον οποίο όρισε και αντίκλητο, κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (εκπρόσωποι: Jorge Campinos, Manfred Peter και Γιάννης Παντάλης), η οποία είχε ως αντικείμενο προσφυγή με την οποία ζητήθηκε να ακυρωθεί η σιωπηρή απόφαση του Κοινοβουλίου περί απορρίψεως της διοικητικής ενστάσεως της προσφεύγουσας της 10ης Αυγούστου 1990, να διαταχθεί η ανακατάταξη της προσφεύγουσας ή, επικουρικώς, η κίνηση διαδικασίας εσωτερικού διαγωνισμού, καθώς και να υποχρεωθεί το Κοινοβούλιο σε αποκατάσταση της υλικής ζημίας και της ηθικής βλάβης που ισχυρίζεται ότι υπέστη η προσφεύγουσα, το Πρωτοδικείο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους K. Lenaerts, πρόεδρο, H. Kirschner και D. Barrington, δικαστές· γραμματέας: B. Pastor, εξέδωσε στις 10 Απριλίου 1992 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.

2. Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 12ης Μαρτίου 1992

στην υπόθεση T-73/91, Mariana Gavillan κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (¹)

(Κατάργηση της δίκης)

(92/C 116/12)

(Γλώσσα της διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση T-73/91, Mariana Gavillan, έκτακτη υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κάτοικος Imbringen (Λουξεμβούργο), εκπροσωπούμενη από τον δικηγόρο Βρυξελλών Jean-Noël Louis, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία της εταιρίας Fiduciaire Myson S.à.r.l., 1 rue Glesener, κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (εκπρόσωποι: Jorge Campinos και Johan Schoo), που έχει ως αντικείμενο την ακύρωση δύο αποφάσεων του Κοινοβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1991 και της 12ης Ιουλίου 1991, το Πρωτοδικείο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους K. Lenaerts, Πρόεδρο και D. Barrington και H. Kirschner, δικαστές· γραμματέας: H. Jung, εξέδωσε στις 12 Μαρτίου 1992 Διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Καταργείται η δίκη.

2. Το Κοινοβούλιο φέρει τα δικαστικά του έξοδα, καθώς και το ήμισυ των δικαστικών εξόδων της προσφεύγουσας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 294 της 13. 11. 1991.

Προσφυγή του Roderich Weissenfels κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που ασκήθηκε στις 23 Μαρτίου 1992

(Υπόθεση T-22/92)

(92/C 116/13)

Ο Roderich Weissenfels, Bereldingen (Λουξεμβούργο), εκπροσωπούμενος από τον δικηγόρο Günther Maximini, Trier, με

(¹) ΕΕ αριθ. C 92 της 10. 4. 1991.

αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τη Marie-Berthe Weissenfels, 1, Rue de la Paix, L-7244 Bereldingen, άσκησε ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 23 Μαρτίου 1992 προσφυγή κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει τις αποφάσεις του καθού της 3ης Ιουλίου 1991, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1991, με τις οποίες οι υπάλληλοι Lowe και Thomas προήχθησαν σε κυρίους διοικητικούς συμβούλους (Α 5/4) στις θέσεις αριθ. II/A/645 και αριθ. II/A/680,
- να ακυρώσει την απόφαση επί ενστάσεως του καθού, της 10ης Ιανουαρίου 1992, η οποία περιήλθε στον προσφεύγοντα στις 13 Ιανουαρίου 1992 και με την οποία απορρίφθηκαν ως αβάσιμες και οι δύο ενστάσεις του προσφεύγοντος με ημερομηνία 7 και 14 Οκτωβρίου 1991,
- να επιβάλει στο καθού να επανεξετάσει τις αιτήσεις υποψηφιότητας του προσφεύγοντος με ημερομηνία 19 Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τις ανακοινώσεις κενής θέσεως αριθ. 6478 και αριθ. 6479, να προβεί δε στην επιλογή του σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, λαμβάνοντας υπόψη τη νομική άποψη του Δικαστηρίου μόνο αφής συνταχθεί νομικώς ισχυρά έκθεση κρίσεως για τον προσφεύγοντα, κατά την έννοια του άρθρου 43 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, για τα ημερολογιακά έτη 1989 και 1990,
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα περιλαμβανομένων των αναγκαίων εξόδων του προσφεύγοντος.

Λόγοι της προσφυγής και κύρια επιχειρήματα:

Ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι οι αποφάσεις του Κοινοβουλίου είναι παράνομες διότι εκδόθηκαν κατά παράβαση του άρθρου 5 παράγραφος 3 και του άρθρου 45 παράγραφος 1 τρίτη πρόταση του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως.

Προς θεμελίωση του ισχυρισμού του αναφέρει ότι, κατά την τελευταία αυτή διάταξη, η προαγωγή συντελείται με απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής «αποκλειστικά με επιλογή», η οποία γίνεται «μετά από συγκριτική εξέταση των προσόντων των υπαλλήλων που έχουν σειρά προαγωγής, καθώς και των εκθέσεων για τους υπαλλήλους αυτούς», και ότι το καθού παρέβη τη διάταξη αυτή. Για τους υπαλλήλους, που προήχθησαν με τις προσβαλλόμενες αποφάσεις, υπάρχουν μεν από τον Φεβρουάριο 1991 νομικώς ισχυρές εκθέσεις κρίσεως κατά την έννοια του

άρθρου 43 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, οι οποίες για το χρονικό διάστημα των ημερολογιακών ετών 1989 και 1990 παρέχουν πληροφορίες «για την ικανότητα, την απόδοση και τη συμπεριφορά τους στην υπηρεσία». Αντιθέτως, μέχρι τη σημερινή ημέρα δεν υφίσταται ακόμη τοιαύτη έκθεση κρίσεως για τον προσφεύγοντα, αυτό δε αποκλειστικώς λόγω σφαλμάτων και παραλείψεων των κριτών. Επιπλέον, ο προσφεύγων θεωρεί ότι με αυτού του είδους τις άνισες προϋποθέσεις παραδιάζεται ταυτόχρονα κατά κραυγαλέο τρόπο και η αρχή της ίσης μεταχειρίσεως, η οποία όσον αφορά την υπηρεσιακή σταδιοδρομία των υπαλλήλων συγκεκριμενοποιήθηκε με τη διατύπωση του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως.

Διαγραφή της υποθέσεως T-22/90 ⁽¹⁾

(92/C 116/14)

Με Διάταξη της 1ης Απριλίου 1992, ο Πρόεδρος του πεμπτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως T-22/90, Marco Brambilla κ.λπ. κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 132 της 31. 5. 1990.

Διαγραφή της υποθέσεως T-61/91 ⁽¹⁾

(92/C 116/15)

Με Διάταξη της 9ης Απριλίου 1992, ο Πρόεδρος του τρίτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως T-61/91, Tito Men-carelli κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 256 της 2. 10. 1991.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά

(92/C 116/16)

COM(92) 138 τελικό.

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 13 Απριλίου 1992)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1943/91⁽²⁾, προβλέπει ότι η ελάχιστη τιμή που θα καταβληθεί στους παραγωγούς ντομάτας προσαρμόζεται συναρτήσει της περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα της πρώτης ύλης για την παρασκευή ντοματοπολτού, χυμού ντομάτος και νιφάδων ντομάτας·

ότι με την πείρα που αποκτήθηκε, απορεί ότι οι υπάρχουσες μέθοδοι μετρήσεως του διαλυτού ξερού εκχυλίσματος της πρώτης ύλης προσαρμόζονται περισσότερο στις

ανάγκες του τομέα· ότι πρέπει συνεπώς να προσαρμοσθούν μελλοντικά οι σχετικές διατάξεις και να καθορισθεί η ελάχιστη τιμή συναρτήσει της περιεκτικότητας σε διαλυτό ξηρό εκχύλισμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του άρθρου 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τη ντομάτα, η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καταβληθεί στον παραγωγό προσαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 1992/93, συναρτήσει της περιεκτικότητας σε διαλυτό ξερό εκχύλισμα της πρώτης ύλης. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται, ωστόσο, για τη ντομάτα που χρησιμοποιείται για την παρασκευή αποφλοιωμένης ντομάτας.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991, σ. 1.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Περιβαλλοντική μελέτη

(92/C 116/17)

Αναφ: Πρόσκληση σε προσφορά XI.C.3/1992.EC.02

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προτίθεται να κάνει ένα συμβόλαιο μελέτης σχετικά με την εκτίμηση του κόστους και του οφέλους της ευρωπαϊκής πολιτικής για το περιβάλλον 1992-2000 και του οποίου (συμβολαίου) η εκτέλεση θα αρχίσει τον Σεπτέμβριο 1992 για μια περίοδο ενός χρόνου. Η μελέτη θα περιλαμβάνει λεπτομερή εκτίμηση του κόστους και των ωφελειών από την εφαρμογή της ισχύουσας και προβλεπόμενης νομοθεσίας καθώς και των πρωτοβουλιών άλλων πολιτικών σχετικών με το περιβάλλον. Έμφαση θα πρέπει να δοθεί στην προσέγγιση κατά κλάδους (διομηχανία, ενέργεια, μεταφορές, γεωργία, τουρισμός). Ο υπολογισμός του κόστους θα περιλαμβάνει την εκτίμηση σε μικροοικονομικό και μακροοικονομικό επίπεδο. Θα πρέπει να υπολογισθούν τα οικονομικά καθώς επίσης και τα περιβαλλοντικά οφέλη από μέτρα εντεινόμενης πολιτικής. Τα περιβαλλοντικά οφέλη θα πρέπει να εκφρασθούν σε νομι-

σματικούς όρους στο μέτρο που αυτό είναι δυνατό. Μιά ολική εκτίμηση της αποτελεσματικότητας της ευρωπαϊκής πολιτικής για το περιβάλλον θα πρέπει να δοθεί όσον αφορά την διαρκή ανάπτυξη (sustainable development).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προσφορά γι' αυτήν την μελέτη και το τεχνικό της παράρτημα μπορείτε να απευθυνθείτε στον κο J. Delbeke τηλ. (32 2) 236 88 04, τηλεφάξ (32 2) 236 88 26.

Η προσφορά πρέπει να φθάσει το αργότερο στις 8. 6. 1992 στην ακόλουθη διεύθυνση:

— Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος, Πυρηνικής Ασφάλειας, και Αστικής Προστασίας, Υπόψη του κυ G. Schnelder, XI.C.3, boulevard du Triomphe 174, B-1160 Bruxelles.

Προκήρυξη υποβολής προτάσεων για την ερευνητική περιοχή II.2, τεχνολογίες για την προστασία και αποκατάσταση του περιβάλλοντος του ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος (1991 έως 1994)

(92/C 116/18)

Με βάση την απόφαση 90/221/Ευρατόμ/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το τρίτο κοινοτικό πρόγραμμα, πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης ⁽¹⁾, καθώς και την απόφαση 91/354/ΕΟΚ ⁽²⁾ του Συμβουλίου σχετικά με το ειδικό πρόγραμμα στον τομέα του περιβάλλοντος, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δέχεται προτάσεις για έργα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στην ερευνητική περιοχή II.2, τεχνολογίες για την προστασία και αποκατάσταση του περιβάλλοντος.

Σύμφωνα με το άρθρο 5 της ανωτέρω απόφασης 91/354/ΕΟΚ του Συμβουλίου, καταρτίστηκε πρόγραμμα εργασίας το οποίο τάσσει αναλυτικούς στόχους και τύπους έργων προς ανάληψη, καθώς και το διακανονισμό των χρηματικών ζητημάτων για τα έργα αυτά.

Η Επιτροπή δημοσίευσε προκήρυξη εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την ερευνητική περιοχή II.2 ⁽³⁾. Από την ανάλυση των παραληφθεισών εκδηλώσεων ενδιαφέροντος προέκυψε επιβεβαίωση του προγράμματος εργασίας.

Όμιλοι οργανισμών που είναι επιλέξιμοι για να συμμετάσχουν ⁽⁴⁾ στο πρόγραμμα καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για τις κατωτέρω παρατιθέμενες ερευνητικές εργασίες που καλύπτονται από το αντίστοιχο πρόγραμμα. Οι προτάσεις πρέπει να δρίσκονται εις χείρας της Επιτροπής το αργότερο στις 15. 7. 1992 (17.00).

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 16. 7. 1991.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 291 της 8. 11. 1991.

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα III της απόφασης για το ειδικό πρόγραμμα στον τομέα του περιβάλλοντος.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει τις εξής ερευνητικές εργασίες που, σε γενικές γραμμές, θα διεξαχθούν υπό τύπο έργων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης με επιμερισμένη δαπάνη, σύμφωνα με τους κανόνες για την υλοποίηση, οι οποίοι παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ της απόφασης για το ειδικό πρόγραμμα:

1. Οι καθαρές τεχνολογίες θα καλύψουν κυρίως: τους κλάδους της χημικής βιομηχανίας, χαρτοπολτού, χάρτη και τροφίμων: αριστοποίηση μεθόδων, υποκατάσταση επιδιδρών ή τοξικών ουσιών, επιλογή ή προκαθαρισμός πρώτων υλών, έλεγχος μεθόδου σε συνεχή σύνδεση με υπολογιστή.
2. Η μείωση της εκπομπής αερίων και σωματιδίων από ακίνητες πηγές με τη δελτίωση τεχνολογιών περιστολής των εκπομπών.
3. Αριστοποίηση σχημάτων ροής για ολοκληρωμένη αφαίρεση αζώτου, φωσφόρου και βιοχημικά απαιτούμενου οξυγόνου, δελτίωση των τεχνικών φυσικού και χημικού διαχωρισμού, έρευνα με αντικείμενο την απολύμανση και αποθήκευση υπολειμματικού νερού.
4. Ανακύκλωση πλαστικών και σύνθετων υλικών, διαλυτών και άλλων τοξικών ή επικίνδυνων προϊόντων (εξαιρουμένων των μη σιδηρούχων μετάλλων).
5. Ασφαλής διάθεση αποβλήτων μη επιδεκτικών ανακύκλωσης με τη σταθεροποίηση τους και μείωση του όγκου τους, εξάλειψη της τοξικότητας σχετικών βιομηχανικών αποβλήτων συμπεριλαμβανομένου του βιολογικού καθαρισμού, αξιολόγηση και ανάπτυξη μεθόδων παρακολούθησης, δειγματοληψίας και ανάλυσης για τη διαχείριση και τον έλεγχο τόπων διάθεσης αποβλήτων.
6. Ανάπτυξη ταχέων μεθόδων άνευ εισχωρήσεως για τον εντοπισμό και τη μέτρηση μολυντικών ουσιών και τη δελτίωση των υπαρχουσών τεχνικών, επί τόπου αισθη-

τήρες για την εκτίμηση και υπολογισμό της έκθεσης του ανθρώπου σε ενεργούς μολυντικές ουσίες του εδάφους και κατάλληλες πρακτικές για την αποκατάσταση εγκαταλελειμμένων τόπων διάθεσης και μολυσμένων περιοχών.

Η συμβολή της Κοινότητας σε έργα επιμερισμένης δαπάνης κανονικά δεν θα υπερβεί ποσοστό 50 % του συνολικού κόστους, το δε υπόλοιπο θα καταβληθεί από τους εταίρους. Στην περίπτωση πανεπιστημίων και ανάλογων ιδρυμάτων, η Κοινότητα μπορεί να αναλάβει έως και το 100 % του πρόσθετου κόστους.

Προτάσεις για έργα μπορούν να υποβληθούν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από ενδιαφερόμενα νομικά πρόσωπα (επιχειρήσεις, ερευνητικά κέντρα και πανεπιστήμια) που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα ή, υπό ορισμένες ειδικές συνθήκες, σε άλλες χώρες. Σε έκαστο έργο πρέπει να συμμετέχουν τουλάχιστον δύο ανάδοχοι από διαφορετικά κράτη μέλη. Θα τηρηθεί εχεμύθεια στις πληροφορίες που δίνονται στην Επιτροπή κατά την υποβολή προτάσεων ή διαχείριση των συμβάσεων.

Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες υποβολής προτάσεων, τις συμβάσεις που θα συνομολογηθούν με τους επιτυχείς υποψηφίους, τον κατάλογο εκδηλώσεων ενδιαφέροντος, προϋπάρχον υλικό για τα ερευνητικά θέματα και έντυπα αιτήσεων διατίθενται αν ζητηθούν γραπτώς από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Η αλληλογραφία σας σχετικά με την παρούσα προκήρυξη θα πρέπει να απευθύνεται στην:

— Commission des Communautés européennes, DG XII-E, réf. appel de propositions environnement, domaine II.2, rue Montoyer 75, B-1040 Bruxelles, téléξ 21877 COMEU B, τηλεφάξ (32 2) 236 30 24.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. IV/M.214 — du Pont de Nemours/ICI)
(92/C 116/19)

1. Στις 30 Απριλίου 1992, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου (¹), με την οποία η επιχείρηση E.I. du Pont de Nemours and Company αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού, τον έλεγχο των δραστηριοτήτων της Imperial Chemical Industries plc στον τομέα των συνθετικών ινών με αγορά στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την E.I. du Pont de Nemours and Company: δραστηριότητες στους τομείς της ενέργειας και των χημικών προϊόντων,
- για την Imperial Chemical Industries plc's man-made fibres division: ίνες πολυαμιδίου.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

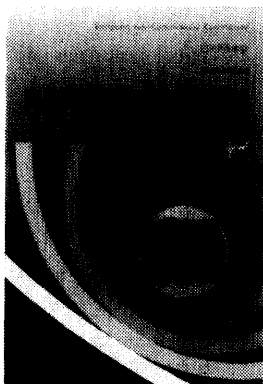
Οι παρατηρήσεις πρέπει να τάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.214 — du Pont de Nemours/ICI. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ (αριθ. τέλεφαξ: 32/2/236 43 01) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(¹) ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.



**ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ**



☐ **ΕΝΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΟΥ 1992**

Patrick Venturini

Σκοπός του τεύχους αυτού είναι να παρουσιάσει, μετά από μια σύντομη ιστορική αναδρομή, τις διάφορες όψεις του κοινωνικού χώρου και τις δυναμικές της αλληλεπίδρασής τους: απασχόληση, ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και επαγγελματική κινητικότητα, οικονομική και κοινωνική συνοχή, εργασιακό περιβάλλον, εταιρικό δίκαιο, κοινωνικά μέτρα προς υποστήριξη των τεχνολογικών μεταβολών, συστήματα εργασιακών σχέσεων. Αυτά είναι τα χαρακτηριστικά σημεία του εμβρυακού «Ευρωπαϊκού κοινωνικού χώρου».

131 σελίδες — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8702-9 — Αριθ. καταλόγου: CB-PP-88-B05-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): 9,75 Ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **ΚΟΙΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ**

Florence Nicolas σε συνεργασία με τον Jacques Repussard

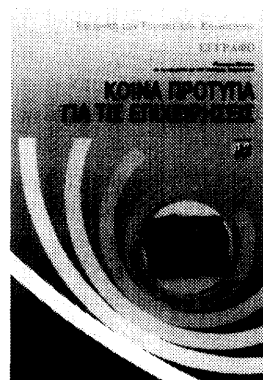
Στόχος του βιβλίου αυτού είναι να εξηγήσει τη λειτουργία του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης, τους πόρους που αυτό διαθέτει, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο το σύστημα αυτό προσαρμόζεται στα κοινοτικά όργανα και διασυνδέεται με τα εθνικά και διεθνή συστήματα. Περιέχει επίσης πρακτικά παραδείγματα που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως βάση για ένα εγχειρίδιο ευρωπαϊκής τυποποίησης.

86 σελίδες — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8553-0 — Αριθ. καταλόγου: CB-PP-88-A01-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): 9,00 Ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΑΛΕΙ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Office for Official Publications of the European Communities
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Σας παρακαλώ να μου στείλετε τις δημοσιεύσεις που έχω σημειώσει ☒ παραπάνω

Ονοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

..... Τηλ.:

Ημερομηνία: Υπογραφή:



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
ΕΝΟΨΕΙ
ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΓΟΡΑΣ**



Jean-Claude SÉCHÉ
Πρόλογος του Jacques DELORS



ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ



☐ **ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΓΟΡΑΣ**

Jean-Claude Séché. Πρόλογος του Jacques Delors

Το έργο αυτό δίνει, σε κατανοητή από μη νομομαθείς ειδικούς γλώσσα, μια εικόνα της παρούσας κατάστασης και θα βοηθήσει τους αναγνώστες να εξοικειωθούν με τα βασικά χαρακτηριστικά της ελεύθερης κυκλοφορίας των ατόμων. Σε παράρτημα παρουσιάζονται τα επίσημα μέσα που έχουν δημιουργηθεί για να διευκολύνουν την εξάσκηση από φυσικά πρόσωπα μιας δραστηριότητας σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο ανήκουν.

239 σελίδες — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8066-0

Αριθ. καταλόγου: CB-PP-88-004-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): 18,50 Ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΑΛΕΙ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Office for Official Publications of the European Communities
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Σας παρακαλώ να μου στείλετε τις δημοσιεύσεις που έχω σημειώσει ☒ παραπάνω

Όνοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

..... Τηλ:

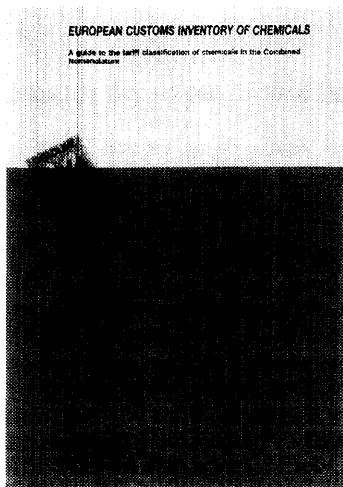
Ημερομηνία: Υπογραφή:



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ
(ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ)

(Οδηγός για την κατάταξη των χημικών προϊόντων στη συνδυασμένη ονοματολογία)
ελληνική έκδοση - ενημέρωση συνδυασμένης ονοματολογίας 1991



Το έργο περιλαμβάνει:

- περισσότερες από 32 000 ονομασίες χημικών ουσιών (διεθνείς κοινές ονομασίες, συστηματική ονομασία και συνώνυμα).

Το έργο προσφέρει:

- τη δυνατότητα να βρίσκει κανείς άμεσα τη δασμολογική κατάταξη (κλάση και διάκριση) των χημικών ουσιών στο δασμολόγιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφόσον γνωρίζει την ονομασία του αριθ. CAS (Chemical Abstracts Service Registry Number) ή του αριθ. CUS (Customs Union and Statistics),
- την ονοματολογία του δασμολογίου (συνδυασμένη ονοματολογία) που βασίζεται στην ονοματολογία του «εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων» που εφαρμόζεται σε διεθνές επίπεδο.

ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΑΛΕΙ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Office for Official Publications of the European Communities
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Παρακαλώ να μου αποστείλετε την έκδοση EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS

1991 — 643 σελίδες.

Γλώσσα έκδοσης: αγγλική: ISBN: 92-826-0529-9.

Αριθμός καταλόγου: CM-60-91-854-EN-C.

Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): 66,00 Ecu.

Ονοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

..... Τηλ.:

Ημερομηνία: Υπογραφή:

1 ECU = BFR 42,5 = DRA 230 = IRL 0,78 = UKL 0,73 = USD 1,20